

1
CASSELL

DICTIONARY of ENGLISH IDIOMS

英语常用词组 用法词典

A SQUARE PEG IN A ROUND HOLE
LOOK FOR A NEEDLE IN A HAYSTACK
LEAD BY THE NOSE
GO BANANAS
NECK AND NECK

Rosalind Fergusson 编著
卢思源 编译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

H314.3-61

6

CASELL

英语常用词组
用法词典

THE CASELL

DICTIONARY OF
ENGLISH IDIOMS

Rosalind Fergusson 编著

卢思源 编译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



中文大学出版社

著作权合同登记 图字:01-2005-2752

图书在版编目(CIP)数据

英语常用词组用法词典/弗格森(Fergusson, R.)编著;卢思源 编译. —北京:北京大学出版社,2006.1

(北大辞书)

ISBN 7-301-09791-3

I. 英… II. ①弗… ②卢… III. 英语—短语—词典
IV. H314.3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 152833 号

©香港中文大学 2003

本书由香港中文大学拥有所有版权。

本版权限在中国大陆发行。

书 名: 英语常用词组用法词典

著作责任者: Rosalind Fergusson 编著 卢思源 编译

责任编辑: 刘 爽

标准书号: ISBN 7-301-09791-3/H·1563

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347

排 版 者: 北京华伦图文制作中心 82866441

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

890 毫米×1240 毫米 A5 23.125 印张 1040 千字

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 45.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

前 言

今日的英语原先由入侵英伦三岛的日耳曼部落中各种方言组成,其中糅合了当时原住民凯尔特人及先前入侵的罗马人的影响。今日全世界以英语为母语的约有 3 亿人口,如果加上以其为第二语言的,总数则难以估算了。

这部词典翻译自 *The Cassell Dictionary of English Idioms* (1999 年版),收录了英语中最常用的词组一万余条。常用词组包括成语、谚语、俚俗语、惯用语等等的固定词组或定型语句。这类词组的数量相当庞大,在日常生活中经常使用。然而,这些词组很多都经过历史演变和发展或源自不同地域、学科及范畴,部分则出自《圣经》或经典的文学作品,因此读者很难从词组的个别字词推断出它的真正意义,造成理解和学习上的困难。此外,大部分的英汉词典只收录少量的词组,并且只做简单的解释而不言其他,读者非得查考数本词典,方能求个明白。

有鉴于此,本词典在选词上力求严谨,数量丰富而不芜杂。在释义、例句及译文方面,则分别做到清晰准确、简洁实用和晓畅通达;对有典故的词组,都尽量注明来源。编译者卢思源教授,更针对中国人学习英语的特点和需要,在原词典的基础上增加了七千多条情景生动的英汉对照例句,以说明每一词组的正确用法,使读者能触类旁通,学以致用。

本词典的特点之一是在编排上采用黑红两色印刷,清楚了。重点学习及需要牢记的词组,加上红色 * 号;例句中的词组,用红色及斜体标出,以加深读者记忆。读者通过查阅本词典可以进一步加深理解和运用英语的能力。

体例说明

I. 检索

1. 本词典是根据各词组中可释义及可作互见的关键词(keyword)排列。可释义的意思是词组中首个“含意义”及不可变动的词:如名词、动词或形容词,但间或有例外情况(见下述第3点)。互见则指各词组内所有的名词。

例如:

to bell the cat 中首个可释义的关键词是 **bell**,故列于 **bell** 条之下, **cat** 为可作互见的名词,故 **cat** 条之下有 **to bell the cat** 见 **BELL**。

all work and no play makes Jack a dull boy 中首个可释义的关键词是 **work**,其他互见的名词为 **play**, **jack** 及 **boy**。

2. 关键词是按英语字母顺序排列,以红色显示。同一关键词下各词组按首字母顺序排列先后次序,以粗黑体字显示。词组内的各类词性及字母,均参加排列。
3. 个别的名词、动词或形容词因为在词组中出现的频率颇高,而且数量庞大,所以不被视为“含意义”的词。该类词列出如下:

all, any, bad, be, bear, beat, best, better, bring, call, carry, come, cut, draw, enough, every, fall, find, get, give, go, good, have, hold, keep, know, lay, leave, let, look, make, many, more, much, one, pass, pay, play, pull, put, run, say, see, send, set, show, side, some, stand, take, throw, turn, way, worse, worst

但是在某些条目中,即使有其他“含意义”的字词,这类词因为在语义上非常重要,所以仍被视为关键词来检索,例如:**good egg** 便要用 **good** 作关键词。

4. 带有可变动及选择性成分的词组,如 **with a pinch/ grain of salt**,可释义的关键词为 **salt** 而不是 **pinch** 或 **grain**;又如 **to scrape (the bottom of) the barrel**,可定义的关键词是 **scrape**,互见的名词为 **barrel**,而不是 **bottom**。

II. 编排格式

1. 为方便读者学习,本词典以 * 号列出重点学习及必须牢记的词组,共约四千余条。† 号则表示该词组或释义是已不通行的古语。

* **to beg someone's pardon** 请求某人原谅

† **What o'clock is it?** 现在几点钟?

at random 1. 随意地;漫无目的地 2. † 快速地;高速地

2. 词组所属的原来语种、学科和修辞,主要以汉语缩略形式(另见 IV. 缩略语)置于方括号〔〕内,间或辅以较详细的说明。例如: **to be all ears** 〔口〕, **a year and a day** 〔律〕, **blue-eyed boy/ girl** 〔口; 通常有贬义〕。

3. 绝大多数释义之后均附有一条或两条例句,例句在释义之后,置于圆括号()之内。例句中的词组用红色斜体字标出,以便读者参考。

back of beyond 天涯海角; 极远的地方 (They live in the *back of beyond*. 他们住在边远地区。)

4. 某些词组若有出处、典故或背景知识,该段文字将置于鱼尾号【】之内,并以红色标出,列于词组末尾。

bald as a coot 完全秃顶; 头顶光秃秃【原指前额顶上长着一簇白色羽毛的水鸟。】

5. 某些结构相似而同义或反义的词组,会合并立条,并以 / 号分隔。例如: **under/ beneath the sun**; **to put up/ down the helm**。

6. 某些可以有不同表达方式的词组,以(=)来表示。例如: **to fart about** (= to fart around); **to take a fancy to** (= to have a fancy for)。

7. 某些词组或释义中带有可有可无的成分,以()号表示。例如: **scrape (the bottom of) the barrel**。

8. 互见的词组和关键词以全大写显示,以便查阅。例如: **to rise to the bait** 见 RISE。

III. 释义与例句

1. 多义项的词组,各项释义前标以黑体 1. 2. 3. 等标注。词义大致相同的列在同一义项内,并用分号隔开。例如:

to break through 1. 冲破; 突围 2. 战胜; 获得成功

2. 某些释义相同的词组,以=号显示,作为参照。例如:

time out of mind 1. (= time immemorial) 2. 许多次; 无数次

3. 某些词组在语法或用法上有其特殊的搭配关系需加说明的,一般用圆括号括出置于释义前面或后面。例如:

to give out 1. 放出; 发出(气味、声音等) 2. 发表; 公布 3. 散发; 分发(试卷、传单等)

4. 个别词组会根据例句的不同情景而作出词性的调整。例如:

behind the scenes 1. 在幕后; 在后台 2. 〔亦可用作定语〕在暗中; 秘密地 (They continued to make *behind-the-scenes* investigation. 他们继续在进行秘密调查。)

IV. 缩略语

语 种		缩略语表			
〔北美〕	北美用语	〔海〕	航海用语	〔俚〕	俚语
〔爱〕	爱尔兰语	〔纹〕	纹章学	〔祈〕	祈使语
〔新〕	新西兰语	〔商〕	商业用语	〔书〕	书面语
〔澳〕	澳大利亚语	〔解〕	解剖学	〔婉〕	委婉语
〔苏〕	苏格兰语	〔诗〕	诗歌用语	〔粗〕	粗俗语
学 科		〔电〕	计算机用语	〔喻〕	比喻语
〔文学〕	文学用语	〔数〕	数学用语	〔贬〕	贬义语
〔史〕	历史用语	〔医〕	医学用语	〔叹〕	叹息语
〔印〕	印刷用语	修 辞		〔腐〕	陈腐语
〔地〕	地理用语	〔口〕	口语	〔复〕	复数
〔律〕	法律用语	〔方〕	方言	〔谚〕	谚语
〔军〕	军事用语	〔古〕	古语	〔讽〕	讽刺语
〔音〕	音乐用语	〔正式〕	正式用语	〔谑〕	戏谑语
		〔忌俚〕	禁忌俚语		

目 录

前言	V
体例说明	Vii
词典正文	1—728

A

A

from A to Z 从某一点或地点到另一点或地点 (This is the car that will get us *from A to B*. 这一辆就是将把我们从 A 地送到 B 地的汽车。)

* **from A to Z** 从头到尾; 自始至终; 彻底地 (John knows the subject *from A to Z*. 约翰精通这个科目。)

abeyance

in abeyance 1. 暂缓; 暂搁; 暂时不用 (The question of Emily's marriage is *in abeyance* till her father comes home. 埃米莉的婚姻问题暂时不定, 等她的父亲回家再说。) 2. 〔律〕(等待居住者或所有人) 所有权未定

abide

* **to abide by** 1. 遵从; 根据...行事 (We should *abide* strictly by the instructions. 我们应该严格按照指示办事。) 2. 信守 (诺言) (They will *abide by* their promises. 他们将会遵守诺言。)

ability

* **to the best of one's ability** 尽力而为

(Did you fulfil this task *to the best of your ability*? 你是否竭尽全力去完成这项任务?)

aboard

All aboard! 此语用于提醒旅客马上上船 (火车或飞机等) 的场合, 故可译作: “请上船 (车或飞机)! 快开船 (车或飞机) 啦!”

abode

during your abode in the countryside 你在乡下居住期间

habitual (permanent) abode 日常 (永久) 住所

of no fixed abode 见 FIX

[†] **to make abode** 居住; 住宿

about

all about it 事情的全貌 (全过程)

* **to be about to** 即将 (做某事); 正要

* **to be (all) about** 基本上; 根本上; 主要是 (It's *all about* creating the right image. 最主要的是创造一个正确的形象。)

above

* **above all** 首先; 尤其; 最重要的是

above and beyond 除…之外;超越(The cow-boy showed courage *above and beyond* what was expected. 那个牛仔表现得比预期的更为勇敢。)

* **above oneself** 自高自大;趾高气扬(Your son needs to have a strict teacher—he's getting far *above himself*. 你的儿子需要找一个严厉的教师——他太狂妄自大了。)

abroad

* **all abroad** 困惑;不知所措;摸不着头脑(We were *all abroad* when we heard the news. 听到这个消息时,我们都感到茫然。)

from abroad 从国外来

absence

absence makes the heart grow fonder〔谚〕别久情深【此语出自 T. Haynes Bayley 的 *The Isle of Beauty* (1850)。】

conspicuous by one's absence 见 CONSPICUOUS

abstract

in the abstract 一般地说;抽象地说;在观念上;在理论上(Actually, freedom and democracy do not exist *in the abstract*, only in the concrete. 实际上,世界上只有具体的自由和民主,并没有抽象的自由和民主。)

access

* **easy of access** 见 EASY

accident

* **by accident** 1. 无心地;无意地偶然地;意外地 (Columbus discovered America *by accident*. 哥伦布发现美洲纯属偶然。)

chapter of accidents 见 CHAPTER

acclamation

* **by acclamation** 不用投票方式而是采用大多数人或全体人员一致鼓掌方式通过(The draft resolution was adopted *by acclamation*. 该决议草案已由大家鼓掌通过。)

accord

according as 根据;随…而定;与…相称

* **according to** 1. 按照;依照(The project has been carried out *according to* his instructions. 这个项目已按他的指示完成了。)2. 根据所说或报告 3. 取决于;视…而定 4. 与…一致;和…符合(Everything went *according to* the plan. 情况的进展完全与规划相符。)

* **of one's own accord** 自愿地;主动地(He went to the police station *of his own accord*. 他是主动到警察局自首的。)

* **with one accord** 一致地;异口同声地(We voted him into the committee *with one accord*. 我们是一致投票同意他参加委员会的。)

accordance

in accordance with 按照;与…一致(The plan has been carried out *in accordance with* your instructions 这个计划已遵照你的指示实行。)

account

by all accounts 根据大多数人所说; 众人认为 (*By all accounts he is a millionaire.* 大家都说, 他是个百万富翁。)

for account of 为... 代销; 向某人报账

in account with 与... 有账务关系

of no account 没有价值的; 无足轻重的; 无关紧要的

on account 1. 赊账 **2.** 暂付; 预付

on account of 为了; 由于 (*He resigned his job on account of studying abroad.* 为了到国外留学, 他辞去了工作。)

on no account 决不可以; 切莫; 在任何情况下都不要

on one's own account 1. 为了自己的目的或利益 **2.** 自己承担风险; 自己负责

* **to account for 1.** 解释; 说明原因 **2.** 报账; 说出花钱的用途 **3.** 汇报; 交代 (*Can you account for your movements on the night of the murder?* 你能否汇报一下发生谋杀案的那天晚上你在做什么?) **4.** 打死或击败 (敌人或对手) **5.** 组成; 构成

to call/bring to account 1. 要求说明缘由 **2.** 责问; 谴责

to give a good account of oneself 成功; 给自己增光

* **to hold to account** (为... 而) 负责

* **to keep account of** 记录; 记载

* **to leave out of account** 不予考虑; 把... 置之度外

* **to make account of 1.** 重视; 看重 **2.** 考虑

* **to settle/square accounts with** 跟... 算账; 向... 报复

* **to take account of 1.** 注意; 考虑 **2.** 顾

及; 体谅 (*you should take account of someone's age.* 你要体谅某人的年龄。)

* **to take into account** 考虑到; 注意到; 顾及

to turn to (good) account 利用; 从中获利

ace

ace in the hole [北美] 另有妙计; 留有一手; 备而未用的王牌 (*Their team has a new play that they are keeping as an ace in the hole for the big game.* 他们的球队有新的打法, 他们保留这一手以便在关键比赛时出奇制胜。)

black as the ace of spades 见 BLACK

to hold all the aces 手中握有王牌; 占有绝对优势; 有绝对的把握

to play one's ace 打出王牌; 使出绝招

* **within an ace of** 差点; 几乎; 险些儿; 间不容发 (*He came within an ace of colliding with a lorry.* 他险些和一辆卡车相撞。 *The boy was within an ace of being drowned.* 那个男孩险些淹死。)

Achilles

Achilles heel 人的唯一致命的弱点【希腊英雄阿基里斯 (Achilles) 在出生后, 其母拿着他的脚后跟, 把他倒着浸入冥河, 使之变得浑身刀枪不入。由于他的踵部为其母所握, 没有浸入水中, 所以后来终于因此部位受到箭伤而死。】

acid

acid test 1. 决定性的考验; 严密的考查 **2.** 严峻的考验【此语来自硝酸试金法。】

to put on the acid [澳] 对...施加压力; 乞讨

acquaintance

- * **nodding acquaintance** 见 NODDING
- * **to make one's acquaintance with** 初次认识或碰到(某人或某事物)
- * **to make the acquaintance of** 结识(某人)
- * **to scrape (up) an acquaintance with** 见 SCRAPE
- * **to strike up an acquaintance with someone** 偶然结识某人

acquire

acquired taste 养成的爱好 (Whisky is an *acquired taste* for some people in China. 威士忌对某些中国人来说是慢慢才爱喝的酒。)

act

- * **in the (very) act** 正当从事...之际 (He was caught *in the act*. 他被当场抓住。)

old pals act 见 OLD

to act counter to 不服从(命令等)

- * **to act for** 代理; 代办 (She *acted for* John while he was ill. 当约翰生病时, 她代理其职务。)

to act one's age 举止要与年龄相称 (Stop fooling around and *act your age*! 不要再闲荡了, 你已经不是孩子啦!)

- * **to act on/upon** 1. 按照(忠告、建议等)行事 2. 对...起作用; 对...有影响 (Alcohol *acts on* the brain. 酒精对人的头脑有影响。)

to act out 1. 用动作或言语表演出来 2. 实

行; 付诸行动 (We must *act out* the agreement to the letter. 我们必须一丝不苟地执行这个协议。)

to act up 1. [口] 调皮; 捣蛋 (Your child always *acts up* while you are away. 你不在的时候, 你的孩子总是调皮捣蛋。) 2. [口] 出毛病, 不正常 (This machine is *acting up* again. 这台机器又出毛病啦。)

to do a disappearing act 见 DISAPPEAR

to get in on the act [口] 参加(有好处的工作或事业) (They will always *get in on the act* if our business can make some money. 如果我们的事业能够赚钱, 他们一定会积极参加的。)

to get one's act together 1. [口] 协同一致; 齐心合力(做某事) 2. [口] 以更为负责和合适的方式去做(某事)

- * **to put on an act** [口] 假装; 装腔作势 (Mary wasn't really angry; she was *putting on an act*. 玛丽并不是真的生气, 她是装出来的。)

to read the riot act 见 READ

action

- * **actions speak louder than words** (谚) 行动比语言更响亮, 行动胜于空谈

action stations! 1. 各就各位, 做好战斗准备! 2. 大家做好准备马上开始行动 (尤指用于已做好计划或做好安排的场合。)

in action 1a. 在工作; 在运转 1b. 在开炮 2. 在战斗, 在打仗 (The soldier was killed *in action*. 那名士兵阵亡了。)

- * **out of action** 失去效用; 失去战斗力; 出了故障

piece of the action 见 PIECE

to go into action 1. 行动起来 2. 投入战斗
(Our troopers will *go into action* very soon. 我们的装甲兵很快就要投入战斗。)

to suit the action to the word 见 SUIT

* **to take action** 采取行动, 提出诉讼 (We must *take concerted action*. 我们必须采取一致行动。)

actress

as the actress said to the bishop [口] 用以表明前面所说的话有两种意义, 引起注意, 以免误解 (I'm sure you'll rise to the occasion *as the actress said to the bishop*. 我相信, 你是会随机应变的, 对不起, 我没有别的意思。)

Adam

[†] **Adam's ale** 水

not to know someone from Adam 不知道某人是谁; 跟某人素不相识 (I've met him thrice, but he still says he doesn't *know me from Adam*. 我已见过他三次了, 可是他依旧说, 他和我素昧平生。)

add

* **to add fuel to the fire** 火上加油; 使情绪更为激烈 (其意义相当于 to fan the flames)

to add in 包括, 加进去

* **to add insult to injury** 不但伤害某人, 而且侮辱他 (They *added insult to injury* when they called that man a rat after they knocked him down with their car. 他们的汽车把那位男士撞倒之后, 又骂他是坏蛋, 他们是

既伤害人又侮辱人。)

to add on 附加; 把...加进去; 补充

to add to 增加; 添加

to add up 1. 加起来; 合计 2. 相加之后得出一个正确的总数 3. 有理; 有意义 (It doesn't *add up*. 此事没有道理。)

* **to add up to** 1. 总计达; 加起来等于 2. 意味着当于 (Your long answer just *adds up to* a refusal. 你的长篇大论的答复只能意味着是拒绝而已。)

addition

* **in addition** 此外; 也

* **in addition to** 除了...之外 (还有)

address

to address oneself to 1. 对...说; 和...谈 2. 致力于; 从事于

* **to pay one's addresses to** 追求; 向...求婚 (Many handsome men had *paid their addresses to* the beautiful girl. 已有许多英俊的小伙子向这位漂亮的女郎求过婚。)

admit

* **to admit of** 容许; 有...的余地; 有...的可能 (This matter *admits of* no excuse. 此事不容辩解。)

to admit to 承认; 认罪; 承认 (在某方面) 负有责任

ado

without further/more ado 立刻; 干脆; 二话没说; 不再啰嗦; 没有再费周折 (Without *further ado*, he handed his gun to me. 他二话没说就把枪交给我。)

advance

- * **in advance** 1. 预先; 事先 (He paid *in advance*, 他已预付了钱。) 2. 在前面
- to advance on** 向前进, 向前进击 (We *advanced on* the enemy's position under cover of heavy smog. 我们在浓雾的掩护下向敌人的阵地推进。)
- to make advances to** (设法) 和某人拉开关系; (试图) 和妇女发生关系

advantage

- * **to advantage** 使之更好看; 使优点突出 (The evening light set the garden off *to advantage*. 夜色使花园显得更加美。)
- * **to have the advantage of** 1. 占优势; 胜过 2. 认识某人而不被某人所认识 (I'm afraid you *have the advantage of* me—have we met before? 对不起, 你认得我而我却不认得你——我们以前见过面吗?)
- * **to take advantage of** 1. 利用; 从中得益 2. 利用别人的弱点去占便宜 (That guy has *taken advantage of* my ignorance and cheated me out of ten thousand dollars. 那个家伙利用我的无知, 骗了我一万元。) 3. [婉] 引诱 (Daisy's father warned her that men would try to *take advantage of* her. 黛西的父亲告诫她, 男人们会利用她的年幼无知诱骗她。)
- * **to turn to advantage** 使某事物转化为有利 (The swift river hampered the building of the bridge; however, we were able to *turn it to advantage* by floating timber. 湍急的河水影响了架桥的工程, 可是我们可以利用它来

浮运木材。)

advice

- * **to take advice** 1. 接受某人 (尤指专家) 的劝告 2. 按照某人的劝告 (或意见) 做事

advocate

devil's advocate 见 DEVIL

aegis

under the aegis of 在某人的领导 (鼓励或赞助、保护或支持) 下 (Children are protected *under the aegis of* law. 儿童是受到法律保护的。)

afar

- * **from afar** 从远处 (A great number of people came *from afar* to see our painting exhibition. 有许多人从远道来看我们的书展。)

affirmative

- * **in the affirmative** 肯定; 同意; 赞成 (They all answered *in the affirmative*. 他们全部作了肯定的回答。)

afflicted

to be afflicted with 受…痛苦; 受…折磨 (He was *afflicted with* rheumatism. 他害风湿病。)

afoul

to fall/run afoul of [北美] 与…相撞 (抵触); 与…发生纠葛 (麻烦) (Our boat *ran afoul of* the seaweed. 我们的小船被海草缠住了。)

after

* **after you** 请别人先行而自己随后的客套语

again

again and again 一再地;再三地;反复地

age

of a certain age 见 CERTAIN

* **of age** [律]成年;法定年龄(通常亦称 legal age,指 18 或 21 岁)

over-age 超龄;超过某个年龄界限

this day and age 见 DAY

to act one's age 见 ACT

* **to come of age** 1. 到达法定成年年龄(通常指 18 岁)2. 成熟;得到充分发展(Rock music has finally *come of age*. 摇滚乐终于站稳了脚跟。)

* **under age** 未成年;未到法定年龄(They were rejected by the conscription office because they were *under age*. 征兵办事处没有接纳他们,因为他们还没有达到法定年龄。)

agenda

* **on the agenda** 已在议事日程上;需要引起注意并尽快去做(之事)(What's *on your agenda* today? 你们今天的工作日程是什么?)

aggregate

in the aggregate 总计;总的说来(There are five hundred dollars *in the aggregate*. 总共达 500 元。)

agony

to pile on the agony [口]见 PILE

agree

to agree to differ 同意各自保留不同的意见(不再说服对方同意已见。)

to be agreed 达成协议,达成共识

ahead

* **ahead of** 1. 在...的前面 2. 超过;优于 3. 早于(He didn't want to go to school *ahead of* time. 他不想提前到学校。) 4. 前途;前景(Who knows what lies *ahead of* us? 有谁知道我们的前景如何?)

to be ahead 领先;可望取胜

aid

in aid of 1. 支援;作为援助之用 2. [口]用意;意欲(What's all this *in aid of*? 此举用意何在? What are all these documents *in aid of*? 所有这些文件派何用场?)

aim

* **to be aimed at** 1. 针对某物;把某物作为目标 2. 志在;旨在(Everything *was aimed at* has been achieved. 我们打算做的每一件事都已成功了。)

to take aim 用枪、飞弹瞄准(某物)(You must *take good aim* at the target before you fire. 开枪之前,你必须仔细瞄准目标。)

air

airs and graces 做作的姿态;不自然的举止;装腔作势(Susan has lost many friends because of her *airs and graces*. 苏珊喜欢摆架子,结果失去了许多朋友。)

breath of fresh air 见 BREATH

* by air 乘飞机;通过航空途径

change of air 见 CHANGE

hot air 见 HOT

* in the air 1. (意见、感情、谣言等)传播;在到处流行 2. (规划、方案、建议等)未定;悬而未决(My plan for next year's summer vacation is still *in the air*. 明年我的暑假度假计划依旧未定下来。)

off the air 不播放;不广播

on the air 在播放;在广播中

thin air 见 THIN

* to air a grievance 诉苦;使人知道自己
的不满之处

to clear the air 见 CLEAR

* to give oneself/put on airs 装模作样;
盛气凌人(I really don't know why
Emma is always *giving herself airs*.
我真是不明白为什么埃玛总是摆出一
副盛气凌人的模样。)

to go up in the air〔口〕发怒;暴跳如雷

to take air 传开;宣扬出去

to take the air 到户外散步;开车兜风

to walk/tread on air 得意洋洋;十分高兴
(I was *walking on air* for days
afterwards. 随后的好多天我觉得非
常快乐。)

up in the air 未定,尚待决定(You
shouldn't leave the decision *up in
the air*. Decide something now. 你
们不应该悬而不决,现在作出决定
吧。)

with one's nose in the air 见 NOSE

alarm

false alarm 见 FALSE

alarum

alarums and excursions 喧闹之声;忙乱的
景象【此语出自莎士比亚剧本的舞台
指导说明,指剧中号角齐鸣的战斗场
面。】

Albion

perfidious Albion 见 PERFIDIOUS

ale

Adam's ale 见 ADAM

cakes and ale 见 CAKE

alec

smart alec 见 SMART

alert

on alert(部队等)处于戒备状态

* on the alert 1. 注意(Drivers must be
on the alert for traffic signals. 开车
的人必须时刻注意交通信号的变
换。)2. 警戒;戒备 3. 时刻准备着

alive

alive and kicking 1.〔口〕依然活跃地;生
气勃勃地 2.〔口〕处于精力充沛的状
态

alive and well 依旧活着;依然存在(针对
相反的臆测而言)

Look alive! 快点;赶快(做)(I say, *look
alive*. We have only five minutes
left. 我说,快点干,我们只有5分钟
了。)

all

* after all 1. 说到底;归根结底(*After
all*, the glory of death is cheaper than

the glory of life. 说到底,死之光荣比生之荣耀还要不值钱。)2. 毕竟;终究 3. 竟然(能够;会)

* **all and sundry** 全体;所有的人 (Most well-known actors do not like their private lives being made known to *all and sundry* in the magazines. 大多数著名影星不喜欢别人把他们的私生活登载在杂志上,弄得人人皆知。)

* **all but** 几乎;差不多 (He was *all but* run over by the car! 他差一点就被汽车轧了!)

all for〔口〕完全赞成

all in 1. 总共;总计 2. 〔口〕精疲力竭

all in all (从各方面考虑后)总之;总的说来

all of 足足;整整 (It is *all of* thirty miles to Bath. 到巴斯足足有 30 英里路。)

all out 1. 竭尽全力;全力以赴 2. 全速行驶(航行)

all over 1. 完全地;到处;遍及 2. 完蛋 (It's *all over*. 全完了。)
3. 〔口〕典型地;有特色地 (That's him *all over*. 那就是他的典型面目。)
4. 〔口〕奉承;过分热情 (He was *all over* her. 他向她献媚。)

* **all the** 更加;更为〔常与比较级的形容词或副词连用〕 (That makes it *all the* easier. 那将使该事更易办理。 You'll be *all the* better for a vacation in India. 在印度度假对你们会更有好处。)

* **all together** 一起;总共

all very well/fine 不错;很好(常用以对某一肯定的说法表示拒绝或怀疑) (That's *all very well*, but who's

going to pay for it? 那很好,可是谁来付钱?)

* **and all** 〔口〕等等;以及其他一切 (We'll go camping tomorrow. You must take a map, a compass and a tent *and all*. 明天我们去露营,你必须带一幅地图、一个指南针、一顶帐篷和其他一些东西。)

and all that 诸如此类;以及其他等等 (That store sells candies, fruits, toys *and all that*. 那家商店销售糖果、水果、玩具以及诸如此类的东西。)

* **at all** 1. 在任何方面;在任何程度上 (I don't like it *at all*. 我一点也不喜欢它。)
2. 任何;全然;丝毫 (The patient cannot walk *at all*. 病人完全不会行走。)

in all 总共;共计 (There were *in all* two hundred persons present. 总共有 200 人出席。)

alley

* **blind alley** 见 BLIND

allow

to allow for 考虑到;对…留有余地 (We must *allow for* the plane being late as it always is. 我们必须考虑到飞机晚到,此种情况会发生的。)

to allow of 容许;同意;承认

allowance

* **to make allowance(s) for** 1. (把情况、条件等)考虑进去;体谅 (Making *allowances* for bad weather, I think the project will not be completed